

CD RDS RECEIVER
AUTORADIO CD RDS
SINTOLETTORE CD RDS
REPRODUCTOR DE CD CON RECEPTOR RDS
CD RDS-EMPFÄNGER
CD RDS-ONTVANGER
CD RDS ПРИЕМНИК

DEH-2300UB
DEH-2300UBB
DEH-2310UB
DEH-2320UB

Pioneer

Owner's Manual
Mode d'emploi
Manuale d'istruzioni
Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
Handleiding
Руководство пользователя



English

Français

Italiano

Español

Deutsch

Nederlands

Русский

Перед началом эксплуатации

Благодарим Вас за покупку этого изделия компании PIONEER.

Для обеспечения правильности эксплуатации внимательно прочитайте данное руководство перед началом использования изделия. Особенно важно, чтобы Вы прочли и соблюдали инструкции, помеченные в данном руководстве заголовками **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ВНИМАНИЕ**. Держите данное руководство под рукой для обращения к нему в будущем. ■



Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные лица в странах Евросоюза, Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в специализированные пункты приема или в магазин (при покупке аналогичного нового устройства). Если Ваша страна не указана в приведенном выше перечне, обращайтесь в органы местного управления за инструкциями по правильной утилизации продукта. Тем самым Вы обеспечите утилизацию Вашего изделия с соблюдением обязательных процедур по обработке, утилизации и вторичной переработке и, таким образом, предотвратите потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей. ■



В случае возникновения неполадок

При неполадках в работе этого изделия свяжитесь с торговым представителем компании-производителя или с ближайшим сервисным пунктом Pioneer. ■

Сведения об этом устройстве

Частоты тюнера в этом устройстве распределены для использования в Западной Европе, Азии, на Ближнем Востоке, в Африке и Океании. При использовании в других регионах качество приема может быть плохим. Функция RDS (радиовещательная система передачи информации) доступна только в регионах, где транслируются сигналы RDS для FM-станций.

ВНИМАНИЕ

Данное изделие классифицируется как лазерное устройство класса 1 согласно стандарту 'Безопасность лазерных устройств' IEC 60825-1:2007 и содержит лазерный модуль класса 1M. В целях обеспечения полной безопасности не снимайте какие-либо крышки и не пытайтесь проникнуть внутрь изделия. Ремонт должен выполняться квалифицированным специалистом.

ЛАЗЕРНЫЙ ПРОДУКТ КЛАСС 1

ВНИМАНИЕ—НЕВИДИМОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ КЛАССА 1M, ПРИ ОТКРЫТОЙ КРЫШКЕ ЗАПРЕЩАЕТСЯ СМОТРЕТЬ В ЛАЗЕРНЫЙ ПУЧОК ЧЕРЕЗ ОПТИЧЕСКИЕ ПРИБОРЫ.

Перед началом эксплуатации

ВНИМАНИЕ

- Не допускайте попадания жидкости на данное устройство. Это может повлечь поражение электрическим током. Кроме того, попадание жидкости в устройство может стать причиной его выхода из строя, перегрева и появления дыма.
- Pioneer CarStereo-Pass предназначен для использования только в Германии.
- Всегда сохраняйте уровень громкости достаточно низким, чтобы были слышны звуки извне.
- Не допускайте воздействия влажности на изделие.
- При отключении или разряде аккумуляторной батареи память предварительных настроек будет стерта.

Примечание

Выполненные настройки вступают в силу, даже если выйти из меню без подтверждения настройки. ■

Демонстрационный режим

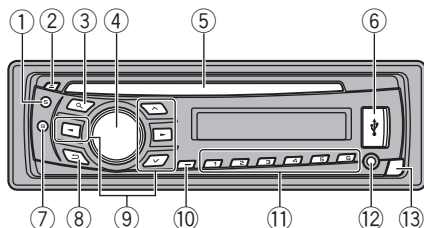
Важно

- Если красный провод (ACC) этого устройства не подсоединен к контакту, обеспечивающему включение/выключение зажигания, аккумуляторная батарея автомобиля может разрядиться.
- Следует помнить, что работа режима демонстрации функциональных возможностей при выключенном двигателе может привести к излишнему расходу заряда аккумуляторной батареи.

Демонстрационный режим включается автоматически при повороте ключа зажигания в положение ACC или ON при отключенном питании устройства. При выключении устройства этот режим не отключается. Чтобы отключить демонстрационный режим, воспользуйтесь меню начальных настроек. Следует по-

мнить, что использование демонстрационного режима, когда ключ зажигания находится в положении ACC, может привести к излишнему расходу заряда аккумуляторной батареи. ■

Основное устройство

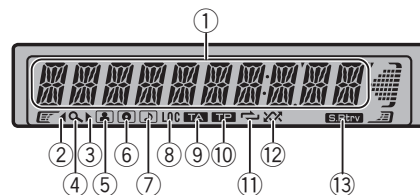


Элемент	Элемент
1 S (SRC/OFF)	8 ↵ (назад/показать/прокрутка)
2 ▲ (извлечение)	9 ▲/▼/◀/▶
3 🔍 (список)	10 TA/NEWS
4 MULTI-CONTROL (M.C.)	11 1 до 6
5 Щель для загрузки диска	12 Вход AUX (стереоразъем 3,5 мм)
6 USB порт	13 Кнопка снятия панели
7 B (BAND/ESC)	

ВНИМАНИЕ

- Для подключения аудиоплееров USB/запоминающих устройств USB используйте USB-кабель Pioneer (CD-U50E, приобретается отдельно), поскольку запоминающие устройства USB, при подключении их напрямую, выступают из устройства, что создает потенциальную опасность.
- Не используйте изделия, не разрешенные производителем к использованию. ■

Индикация на дисплее



Индикатор	Состояние
1 Основной сектор дисплея	- Тюнер: диапазон и частота - RDS: название программы, РТУ-информация и прочая текстовая информация - Встроенный проигрыватель компакт-дисков и устройства USB: время, прошедшее с начала воспроизведения, и текстовая информация
2 ◀	Имеется верхний уровень папки или меню.
3 ▶	Имеется нижний уровень папки или меню.
4 🔍 (список)	Работа со списком.
5 [исполнитель]	Отображается имя исполнителя диска (дорожки).
6 [диск]	Отображается название диска (альбома).
7 [композиция]	Отображается название дорожки (композиции). При работе со списком выбран аудиофайл совместимого формата.
8 LOC	Включена настройка с местным поиском.
9 TA (прием дорожных сводок)	Включена функция приема дорожных сводок.
10 TP (TP)	Тюнер настроен на TP-станцию.

Индикатор	Состояние
11 ↺ (повтор)	Включён режим повторного воспроизведения дорожки или папки.
12 [X] (в произвольной последовательности)	Включён режим воспроизведения в произвольной последовательности.
13 S.Retry (sound retriever, технология преобразования звука)	Включен режим Sound Retriever (технология преобразования звука).

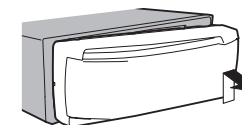
Основные операции

Важно

- Соблюдайте осторожность при снятии и установке передней панели.
- Оберегайте переднюю панель от сильных ударов.
- Предохраняйте переднюю панель от воздействия прямого солнечного света и высоких температур.
- Прежде чем снять переднюю панель, обязательно отсоедините от нее все кабели и устройства, чтобы избежать повреждения устройства или внутренней отделки салона.

Снятие передней панели в целях защиты от кражи

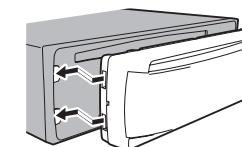
- Чтобы отсоединить переднюю панель, нажмите на кнопку отсоединения панели.
- Нажмите на панель по направлению вверх и потяните на себя.



- Всегда храните отсоединенную переднюю панель в защитном футляре.

Установка передней панели

- Зафиксируйте левый край панели на устройстве. Убедитесь, что язычки с левой стороны основного устройства вошли в пазы на передней панели.



- Нажмите на правый край передней панели и зафиксируйте ее. Если прикрепить переднюю панель к основному устройству не удастся, убедитесь, что действия производятся в правильном порядке. В случае приложения излишнего усилия передняя панель или основное устройство могут быть повреждены.

Включение устройства

- Нажмите кнопку **S (SRC/OFF)**, чтобы включить устройство.

Выключение устройства

- Нажмите кнопку **S (SRC/OFF)** и удерживайте ее в нажатом положении до тех пор, пока не выключится устройство.

Выбор источника сигнала

1 Нажимайте кнопку **S (SRC/OFF)** для выбора из следующих функций:

TUNER (тюнер)—**CD** (встроенный проигрыватель компакт-дисков)—**USB (USB)**—**AUX** (вспомогательное устройство (AUX))

Регулировка громкости

1 Поворачивайте **М.С.**, чтобы отрегулировать громкость.

 ВНИМАНИЕ

В целях безопасности остановите автомобиль, прежде чем снять переднюю панель.

Примечание

Когда голубой/белый провод этого устройства подключен к реле панели управления автомобильной антенной, антенна на автомобиле выдвигается при включении источника сигнала этого устройства. Чтобы втянуть антенну, выключите источник сигнала. 

Элементы меню, общие для настройки функций/аудиопараметров/начальных настроек/списков

Возвращение к предыдущему дисплею

Возврат к предыдущему списку (к папке на один уровень выше)

1 Нажмите .

Возврат в главное меню

Возврат в верхний уровень списка

1 Нажмите и удерживайте .

Возврат в исходный режим

Отмена вывода меню начальных настроек

1 Нажмите кнопку **B (BAND/ESC)**.

Возврат в исходный режим из списка

1 Нажмите кнопку **B (BAND/ESC)**.

Тюнер**Основные операции**

Выбор диапазона

1 Нажимайте кнопку **B (BAND/ESC)**, пока на дисплее не отобразится нужный диапазон (**F1**, **F2**, **F3** для FM или **MW/LW**).

Ручная настройка (пошаговая)

1 Нажмите кнопку  или .

Поиск

1 Нажмите и удерживайте кнопку  или , а затем отпустите. Вы можете отменить настройку с поиском кратким нажатием  или . При нажатии и удерживании кнопки  или  можно пропускать радиостанции. Настройка с поиском начнется, как только Вы отпустите кнопку  или .

Примечание

Можно включить или выключить функцию AF (поиск альтернативных частот) данного устройства. Для обычной настройки функция AF должна быть выключена (смотрите в стр. 148).

Сохранение и вызов из памяти радиостанций для каждого диапазона

Использование кнопок предварительной настройки

1 Чтобы сохранить в памяти нужную радиостанцию, нажмите одну из кнопок предварительной настройки (с 1 по 6) и удерживайте ее, пока номер предварительной настройки не прекратит мигать.

2 Для выбора нужной радиостанции нажмите одну из кнопок предварительной настройки (от 1 до 6).

■ Сохраненную частоту можно также вызвать нажатием кнопки  или  в режиме дисплея частоты.

Переключение режима RDS дисплея

RDS (радиовещательная система передачи информации) передает цифровую информацию, облегчающую поиск радиостанций.

● **Нажмите .**

Название программы—Информация PTY—Частота

■ На дисплее на восемь секунд появится информация PTY и частота.

Список PTY**NEWS/INFO**

NEWS (новости), **AFFAIRS** (текущая информация), **INFO** (информация), **SPORT** (спорт), **WEATHER** (погода), **FINANCE** (финансы)

POPULAR

POP MUS (поп-музыка), **ROCK MUS** (рок-музыка), **EASY MUS** (легкая музыка), **OTH MUS** (прочие музыкальные жанры), **JAZZ** (джаз), **COUNTRY** (кантри), **NAT MUS** (национальная музыка), **OLDIES** (золотая коллекция), **FOLK MUS** (народная музыка)

CLASSICS

L. CLASS (легкая классическая музыка), **CLASSIC** (классическая музыка)

OTHERS

EDUCATE (образовательные программы), **DRAMA** (постановки), **CULTURE** (культура), **SCIENCE** (наука), **VARIED** (разное), **CHILDREN** (детские программы), **SOCIAL** (социальные вопросы), **RELIGION** (религиозные программы), **PHONE IN** (ток-шоу), **TOURING** (путешествия), **LEISURE** (отдых), **DOCUMENT** (документальные программы)

Расширенные функции с использованием специальных кнопок

Прием дорожных сводок

Независимо от выбранного источника сигнала дорожные сводки можно получать автоматически с помощью функции TA (ожидание дорожных сводок).

1 Настройте тюнер на TP-станцию или станцию расширенной сети вещания, передающую дорожные сводки TP.

2 Нажмите **TA/NEWS**, чтобы включить или выключить режим ожидания дорожных сводок.

3 В начале приема дорожной сводки отрегулируйте громкость TA (дорожных сводок) с помощью регулятора **М.С.**

Новая установленная громкость сохраняется в памяти и будет вызываться для последующих дорожных сводок.

4 Для отмены прослушивания сводки нажмите кнопку **TA/NEWS** во время приема сводки. Тюнер вернется к исходному источнику сигнала, но останется в режиме ожидания до повторного нажатия кнопки **TA/NEWS**.

Использование прерывания для передачи новостей

Устройство может переключаться с других станций на станцию новостей с кодом PTY, когда эта станция начинает передавать программу новостей. После окончания программы новостей возобновляется прием прежней программы.

1 Для включения и выключения режима прерывания для передачи новостей нажмите и удерживайте **TA/NEWS**.

Прослушивание программы новостей можно отменить, нажав **TA/NEWS**.

Настройка функций

1 Нажмите **М.С.**, чтобы вывести на экран основное меню.

2 Поворачивайте **М.С.** для прокрутки пунктов меню; нажмите **FUNCTION**, чтобы выбрать.

3 Для выбора функции поворачивайте **М.С.**. Затем выполните следующие действия, чтобы подтвердить настройку.

- В диапазонах MW/LW можно выбрать только **BSM** или **LOCAL**.

BSM (запоминание лучших станций)

Функция BSM (запоминание лучших станций) позволяет автоматически сохранять в памяти устройства шесть станций с самым мощным сигналом в порядке мощности сигнала.

- 1 Нажмите **М.С.**, чтобы включить функцию BSM. Для отмены режима нажмите **М.С.** еще раз.

REGION (региональный)

При использовании функции AF функция региональных программ ограничивает выбор станциями, транслирующими региональные программы.

- 1 Нажмите **М.С.**, чтобы включить или выключить функцию региональных программ.

LOCAL (настройка с местным поиском)

Настройка с местным поиском позволяет Вам настраиваться только на радиостанции с достаточно мощными сигналами для качественного приема.

- 1 Для отображения установочного меню нажмите **М.С.**
 - 2 Поворачивайте **М.С.** для выбора настройки. FM: OFF—LEVEL 1—LEVEL 2—LEVEL 3—LEVEL 4 MW/LW: OFF—LEVEL 1—LEVEL 2
- Настройка самого высокого уровня позволяет осуществлять прием только станций с самым сильным сигналом, а уменьшение уровня настройки позволяет принимать станции с более слабым сигналом.

- 3 Нажмите **М.С.**, чтобы подтвердить выбор.

PTY SEARCH (выбор типа программы)

Можно настроиться на радиостанцию с помощью информации PTY (типа программы).

- 1 Для отображения установочного меню нажмите **М.С.**
- 2 Поворачивайте **М.С.** для выбора настройки. NEWS/INFO—POPULAR—CLASSICS—OTHERS
- 3 Нажмите **М.С.**, чтобы начать поиск. Устройство начинает поиск радиостанций, передающих данный тип программ. При обнаружении радиостанции на дисплее будет показано название данной программы. Информация PTY (идентификационный код типа программы) приведена в следующем разделе. См. стр. 143. Программы некоторых радиостанций могут отличаться от программ, указанных в передаваемом коде PTY. Если ни одна из станций не передает программы нужного типа, то на дисплее в течение примерно двух секунд будет показано **NOT FOUND**, и затем тюнер перейдет в режим приема станции, с которой был начат поиск.

TA (режим ожидания дорожных сводок)

- 1 Нажмите **М.С.**, чтобы включить или выключить режим ожидания дорожных сводок.

AF (поиск альтернативных частот)

- 1 Нажмите **М.С.**, чтобы включить или выключить функцию AF.

NEWS (прерывание для передачи новостей)

- 1 Нажмите **М.С.**, чтобы включить или выключить функцию НОВОСТИ.

CD/CD-R/CD-RW и запоминающие устройства USB

Основные операции

Воспроизведение CD/CD-R/CD-RW

- 1 Вставьте диск в щель для загрузки диска маркированной стороной вверх.

Извлечение диска CD/CD-R/CD-RW

- 1 Нажмите **▲**.

Выбор и воспроизведение фалов/дорожек из списка

1 Нажмите кнопку **Q**, чтобы отобразить список названий файлов/дорожек.

2 С помощью **М.С.** выберите нужное имя файла (или папки).

Выбор названия файла или папки

- 1 Поворачивайте **М.С.**

Воспроизведение

- 1 Выберите файл или дорожку и нажмите **М.С.**

Просмотр списка названий файлов (папок) в выбранной папке

- 1 Выберите папку и нажмите **М.С.**

Воспроизведение композиции из выбранной папки

- 1 Выберите папку, затем нажмите и удерживайте **М.С.**

Расширенные функции с использованием специальных кнопок

Выбор диапазона повторного воспроизведения

- 1 Нажимайте кнопку **6/↔** для выбора из следующих функций:

CD/CD-R/CD-RW

- **DISC** – Повторное воспроизведение всех дорожек
- **TRACK** – Повтор текущей дорожки
- **FOLDER** – Повтор текущей папки

USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB

- **ALL** – Повтор всех файлов
- **TRACK** – Повтор текущего файла
- **FOLDER** – Повтор текущей папки

Воспроизведение дорожек в произвольной последовательности

- 1 Нажмите кнопку **5/⌂**, чтобы включить или выключить функцию воспроизведения в произвольной последовательности. Данная функция позволяет воспроизводить дорожки в произвольной последовательности в пределах выбранного диапазона повторного воспроизведения.

Воспроизведение композиций на запоминающем устройстве USB

- 1 Откройте крышку разъема USB и подключите запоминающее устройство USB с помощью USB-кабеля.

Остановка воспроизведения файлов на запоминающем устройстве USB

- 1 Запоминающее устройство USB можно отсоединить в любой момент.

Выбор папки

- 1 Нажмите кнопку **▲** или **▼**.

Выбор дорожки

- 1 Нажмите кнопку **◀** или **▶**.

Ускоренная перемотка вперед или назад

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **◀** или **▶**.
 - При воспроизведении сжатых аудиофайлов звук не воспроизводится, если включена ускоренная перемотка вперед или назад.

Возврат к корневой папке

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **B (BAND/ESC)**.

Переключение между сжатыми аудиофайлами и диском CD-DA

- 1 Нажмите кнопку **B (BAND/ESC)**.

Примечание

Если запоминающее устройство USB не используется, отсоедините его.

Отображение текстовой информации

Выбор текстовой информации

- 1 Нажмите **➡**.

Прокрутка текстовой информации влево

- 1 Нажмите и удерживайте **➡**.

Примечания

- В зависимости от версии iTunes, использованной для записи файлов MP3 на диск, или от типа медиафайла текстовая информация несовместимого формата, записанная в аудиофайле, может отображаться некорректно.
- Возможность внесения изменений в текстовую информацию зависит от типа носителя.

Приостановка воспроизведения

- 1 Нажмите кнопку **2/PAUSE**, чтобы включить паузу или возобновить воспроизведение.

Улучшение качества звука сжатых аудиофайлов и восстановление полноты звучания (технология преобразования звука)

- 1 Нажимайте кнопку **1/5.Rtrv** для выбора из следующих функций:

OFF (выкл)—**1—2**

Настройка **1** эффективна для файлов с низкой степенью сжатия, а настройка **2** — для файлов с высокой степенью сжатия.

Настройка функций

1 Нажмите **М.С.**, чтобы вывести на экран основное меню.

2 Поворачивайте **М.С.** для прокрутки пунктов меню; нажмите **FUNCTION**, чтобы выбрать.

3 Для выбора функции поворачивайте **М.С.**

Затем выполните следующие действия, чтобы подтвердить настройку.

REPEAT (повторное воспроизведение)

- 1 Для отображения установочного меню нажмите **М.С.**
- 2 Поворачивайте **М.С.**, чтобы выбрать диапазон повторного воспроизведения.
Подробную информацию см. в разделе *Выбор диапазона повторного воспроизведения* на стр. 145.
- 3 Нажмите **М.С.**, чтобы подтвердить выбор.

RANDOM (воспроизведение в произвольной последовательности)

- 1 Нажмите **М.С.**, чтобы включить или выключить функцию воспроизведения в произвольной последовательности.

PAUSE (пауза)

- 1 Нажмите **М.С.**, чтобы включить паузу или возобновить воспроизведение.

S.RTRV (sound retriever, технология преобразования звука)

Автоматически улучшает качество звука сжатых аудиофайлов и восстанавливает полноту звучания.

- 1 Для отображения установочного меню нажмите **М.С.**
- 2 Поворачивайте **М.С.** для выбора настройки.
Подробную информацию см. в *Улучшение качества звука сжатых аудиофайлов и восстановление полноты звучания (технология преобразования звука)* на стр. 146.
- 3 Нажмите **М.С.**, чтобы подтвердить выбор.

Регулировки параметров звука

1 Нажмите **М.С.**, чтобы вывести на экран основное меню.

2 Поворачивайте **М.С.** для прокрутки пунктов меню; нажмите **AUDIO**, чтобы выбрать.

3 Для выбора аудиофункции поворачивайте **М.С.**

Затем выполните следующие действия, чтобы подтвердить настройку аудиофункции.

FAD/BAL (регулировка уровня сигнала/баланса)

- 1 Для отображения установочного меню нажмите **М.С.**
- 2 Нажимайте **М.С.** для переключения между настройками уровня сигнала (передние/задние) и баланса (правые/левые).
- 3 Поверните **М.С.**, чтобы отрегулировать баланс громкоговорителей.
 - Если настройка выхода заднего канала и выхода **RCA** находится в режиме **SW**, то регулировать баланс передних и задних громкоговорителей невозможно. См. **SW CONTROL** (настройка выхода заднего канала и сабвуфера) на стр. 149.

EQUALIZER (вызов настроек эквалайзера)

- 1 Для отображения установочного меню нажмите **М.С.**
- 2 Нажмите кнопку **М.С.**, чтобы выбрать эквалайзер.
DYNAMIC—VOCAL—NATURAL—CUSTOM—FLAT—POWERFUL
- 3 Нажмите **М.С.**, чтобы подтвердить выбор.

TONE CTRL (регулировка эквалайзера)

- Отрегулированные настройки кривой эквалайзера сохраняются в **CUSTOM**.
- 1 Для отображения установочного меню нажмите **М.С.**
 - 2 Нажмите **М.С.** для выбора **BASS** (нижние звуковые частоты)/**MID** (средние звуковые частоты)/**TREBLE** (высокие звуковые частоты).
 - 3 Поворачивайте **М.С.**, чтобы отрегулировать уровень.
Диапазон настройки: от **+6** до **-6**

LOUDNESS (тонкомпенсация)

Тонкомпенсация компенсирует недостаточное звуковое давление в нижнем и верхнем диапазонах частот на низкой громкости.

- 1 Для отображения установочного меню нажмите **М.С.**
- 2 Поворачивайте **М.С.** для выбора настройки.
OFF (выкл)—**LOW** (низкий)—**HIGH** (высокий)
- 3 Нажмите **М.С.**, чтобы подтвердить выбор.

SUBWOOFER1 (включение/выключение сабвуфера)

Это устройство имеет выход канала сабвуфера, который можно включать и выключать.

- 1 Для отображения установочного меню нажмите **М.С.**
- 2 Поворачивайте **М.С.** для выбора настройки.
NORMAL (нормальная фаза)—**REVERSE** (обратная фаза)—**OFF** (сабвуфер выключен)
- 3 Нажмите **М.С.**, чтобы подтвердить выбор.

SUBWOOFER2 (настройка сабвуфер)

Если включён выход канала сабвуфера, можно настроить частоту среза и уровень громкости звучания сабвуфера.

На выходе сабвуфера будут воспроизводиться только те частоты, которые ниже указанных частот среза.

- 1 Для отображения установочного меню нажмите **М.С.**
- 2 Нажимайте **М.С.** для переключения между частотой среза и уровнем громкости.
Частота среза (мигает значок частоты среза)
—Уровень громкости (мигает значок уровня громкости)
- 3 Поворачивайте **М.С.** для выбора настройки.
Частота среза: **50HZ—63HZ—80HZ—100HZ—125HZ**
Уровень громкости: от **-24** до **+6**

SLA (регулировка уровня входного сигнала)

SLA (функция настройки уровня входного сигнала) позволяет регулировать уровень громкости каждого источника сигнала, чтобы предотвратить резкие изменения громкости при переключении источников сигнала.

- Настройки основываются на уровне громкости FM-тюнера, который остается неизменным.
- Регулировку уровня громкости в диапазоне **MW/LW** также можно производить с помощью данной функции.
- При выборе FM-тюнера в качестве источника сигнала функция **SLA** недоступна.

- 1 Для отображения установочного меню нажмите **М.С.**
- 2 Поверните **М.С.** и отрегулируйте уровень громкости источника сигнала.
Диапазон настройки: от **+4** до **-4**
- 3 Нажмите **М.С.**, чтобы подтвердить выбор.

Начальные настройки

Важно

PW SAVE (режим энергосбережения) отключается при отсоединении аккумуляторной батареи автомобиля; при подсоединении батареи его потребуется включить снова. При выключенном режиме **PW SAVE** (режим энергосбережения) возможно, что, в зависимости от метода подключения, устройство будет потреблять энергию аккумулятора, если замок зажигания автомобиля не имеет положения ACC.

1 Нажмите кнопку **S (SRC/OFF)** и удерживайте ее в нажатом положении до тех пор, пока не выключится устройство.

2 Откройте название функции.

- (DEH-2300UB, DEH-2300UBB и DEH-2320UB)

Нажмите кнопку **S (SRC/OFF)** и удерживайте, пока на дисплее не появится название функции.

- (DEH-2310UB)

Нажмите **M.C.** и удерживайте, пока на дисплее не появится название функции.

3 Поворачивайте **M.C.** для выбора начальной настройки.

Затем выполните следующие действия, чтобы подтвердить выбор начальной настройки.

CLOCK SET (установка часов)

Только для DEH-2310UB.

- 1 Для отображения установочного меню нажмите **M.C.**
- 2 Нажимайте **M.C.**, чтобы выбрать сегмент дисплея часов, который Вы хотите установить. Часы—Минуты
- 3 Поворачивайте **M.C.**, чтобы отрегулировать время.

CLOCK (дисплей часов)

Только для DEH-2310UB.

Вы можете включить или выключить дисплей часов.

Дисплей часов временно исчезает, когда Вы осуществляете другие операции, но он снова появляется по истечении 25 секунд.

- 1 Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить дисплей часов.

FM STEP (шаг настройки в FM-диапазоне)

Обычно шаг настройки в FM-диапазоне, используемый при настройке с поиском, составляет 50 кГц. При включении функции AF или TA шаг настройки автоматически меняется на 100 кГц. При включенной функции AF предпочтительно установить шаг настройки 50 кГц.

- Во время ручной настройки шаг настройки составляет 50 кГц.

- 1 Для отображения установочного меню нажмите **M.C.**

- 2 Поверните **M.C.**, чтобы выбрать шаг настройки в FM-диапазоне.

50 KHZ (50 кГц)—100 KHZ (100 кГц)

- 3 Нажмите **M.C.**, чтобы подтвердить выбор.

AUTO-PI (автоматический поиск по идентификатору программы)

Устройство может автоматически искать другую станцию с такой же программой даже во время вызова предварительной настройки.

- 1 Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить автоматический поиск по идентификатору программы.

AUX (вспомогательный вход)

Активируйте эту настройку при подключении к данному устройству вспомогательного устройства.

- 1 Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить функцию **AUX**.

USB (plug and play)

Управление данным устройством

Эта настройка позволяет автоматически переключать выбранный источник сигнала на **USB**.

- 1 Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить функцию plug and play.

ON — Если подключено запоминающее устройство USB, то, в зависимости от типа устройства, источник сигнала автоматически переключается на **USB** при запуске двигателя. При отсоединении устройства USB источник сигнала выключается.

OFF — Если подключено запоминающее устройство USB, источник сигнала не переключается на **USB** автоматически. Необходимо вручную выбрать **USB**.

ILLUMI (выбор цвета подсветки)

Только для DEH-2310UB.

- 1 Для отображения установочного меню нажмите **M.C.**

- 2 Поворачивайте **M.C.** для выбора настройки. **RED** (красный)—**GREEN** (зеленоватый)

- 3 Нажмите **M.C.**, чтобы подтвердить выбор.

SW CONTROL (настройка выхода заднего канала и сабвуфера)

Выход на провода заднего громкоговорителя и выход заднего канала RCA можно использовать для подключения широкополосного громкоговорителя или сабвуфера.

При выборе **REAR-SP:SW** можно подключить провод заднего громкоговорителя непосредственно к сабвуферу без использования вспомогательного усилителя.

По умолчанию **REAR-SP** настроен на подключение заднего широкополосного громкоговорителя (**FUL**).

- 1 Для отображения установочного меню нажмите **M.C.**

- 2 Для изменения режима выхода поворачивайте **M.C.**, для выбора — нажмите.

REAR-SP—PREOUT

- 3 Поворачивайте **M.C.** для изменения настройки.

REAR-SP: FUL—SW

PREOUT: SW—REA

- Даже при изменении настройки звук выводится не будет, если Вы не включите выход канала сабвуфера (см.

SUBWOOFER1 (включение/выключение сабвуфера) на стр. 147).

- При изменении данной настройки значение выхода канала сабвуфера в аудиоменю возвращается к заводским установкам.

DEMO (настройка демонстрационного режима)

- 1 Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить демонстрационный режим.

SCROLL (настройка режима прокрутки)

Если включить функцию постоянной прокрутки, то текстовая информация будет постоянно прокручиваться на дисплее. Отключите этот режим для единовременной прокрутки этой информации.

- 1 Нажимайте **M.C.**, чтобы включить или выключить функцию постоянной прокрутки.

TITLE (выбор языка)

Данное устройство может отображать текстовую информацию сжатого аудиофайла, даже если она записана на русском или одном из западноевропейских языков.

- При несовместимости настроек встроенного и выбранного языка возможны искажения при выводе текстовых сообщений.

- Некоторые символы могут отображаться неправильно.

- 1 Для отображения установочного меню нажмите **M.C.**

- 2 Поворачивайте **M.C.** для выбора настройки.

EUROPEAN (европейский)—**RUSSIAN** (русский)

- 3 Нажмите **M.C.**, чтобы подтвердить выбор.

PW SAVE (энергосбережение)

Только для DEH-2300UB, DEH-2300UBB и DEH-2320UB.

Включение этой функции позволяет снизить потребляемую мощность аккумуляторной батареи.

- При включении этой функции единственной возможной операцией является включение источника сигнала.

- 1 Нажмите **M.C.**, чтобы включить или выключить функцию энергосбережения.

Использование дополнительного источника сигнала (AUX)

1 Вставьте мини-штекер стереокабеля в гнездо **AUX**.

2 Нажмите кнопку **S (SRC/OFF)**, чтобы выбрать **AUX** в качестве источника сигнала.

Примечание

Невозможно выбрать AUX, если не включена вспомогательная настройка. Подробную информацию см. в разделе **AUX** (вспомогательный вход) на стр. 148. ■

Приглушение звука

Только для DEH-2300UB, DEH-2300UBB и DEH-2320UB.

Звук приглушается автоматически:

- при получении входящего вызова или наборе номера на сотовом телефоне, подключенном к этому устройству;
- при произнесении голосовых инструкций подключенной навигационной системы Pioneer.

Звук выключается, отображается надпись **MUTE**, и регулировка всех аудиопараметров, кроме громкости, становится недоступна. Устройство вернется в обычный режим работы после того как телефонное соединение или голосовые подсказки будут завершены. ■

Соединения**Важно**

- При установке данного устройства в автомобиле, в котором отсутствует положение ключа зажигания АСС, красный кабель должен быть подключен к клемме, которая определяет рабочее положение ключа зажигания; в противном случае может возникнуть утечка тока аккумуляторной батареи.



Положение АСС



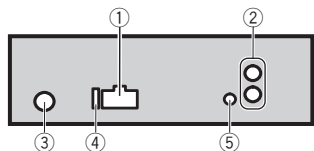
Положение АСС отсутствует

- Эксплуатация данного устройства в условиях, отличных от описанных ниже, может привести к пожару или сбою в работе устройства.
 - Транспортные средства с 12-вольтовым аккумулятором и заземлением отрицательного полюса.
 - Громкоговорители 50 Вт (выходная мощность) и от 4 до 8 Ом (сопротивление).
- Во избежание короткого замыкания, перегрева или неисправностей обязательно соблюдайте следующие указания.
 - Перед установкой отсоедините отрицательную клемму аккумулятора.
 - Закрепите провода при помощи зажимов или изоляционной ленты. Для защиты проводки заизолируйте провода в местах их соприкосновения с металлическими деталями.
 - Разместите все кабели в удалении от подвижных деталей, таких как рычаг переключения передач и направляющие сидений.
 - Разместите все кабели в удалении от нагреваемых деталей, таких как решетка обогревателя.
 - Запрещается подключать желтый провод дисплея к аккумуляторной батарее
- При включении питания устройства управляющий сигнал подается через синевый провод. Подключите этот провод к клемме пульта управления внешнего усилителя мощности или клемме реле управления антенны с электроприводом (макс. 300 мА 12 В постоянного тока). Если автомобиль оборудован встроенной в оконное стекло антенной, подсоедините провод к клемме питания усилителя антенны.
- Запрещается подсоединять синевый кабель к клемме питания внешнего усилителя мощности. Также запрещается подсоединять данный провод к клемме питания антенны с электроприводом. В противном случае может возникнуть утечка тока аккумуляторной батареи или иная неисправность.
- Черный кабель является заземляющим. Заземляющие кабели данного устройства и других устройств (особенно устройств, предназначенных для эксплуатации при больших токах, таких как усилитель мощности) должны монтироваться отдельно. В противном случае их случайное отсоединение может привести к пожару или неисправности.

автомобиля через сверленное отверстие в отсеке двигателя.

- Изолируйте концы всех неподсоединенных кабелей изоляционной лентой.
- Не укорачивайте кабели.
- Никогда не срезайте изоляцию со шнура питания данного устройства с целью подачи питания на другое устройство. Допустимая нагрузка кабеля по току ограничена.
- Используйте предохранитель с указанными параметрами.
- Запрещается напрямую заземлять отрицательный вывод громкоговорителя.
- Запрещается связывать вместе отрицательные кабели нескольких громкоговорителей.

Данное устройство

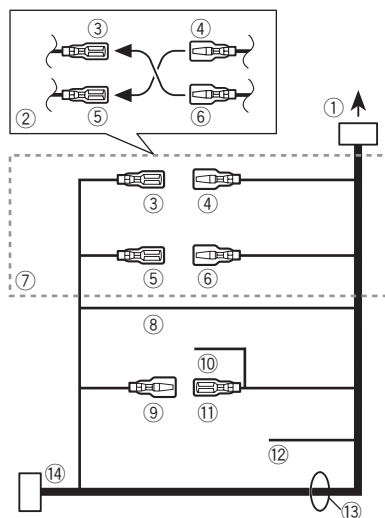


- ① Гнездо шнура питания
- ② Выход заднего канала или выход сабвуфера
- ③ Гнездо антенны
- ④ Плавкий предохранитель (10 A)
- ⑤ Вход проводного пульта дистанционного управления

Только для DEH-2300UB, DEH-2300UBB и DEH-2320UB.

Служит для подключения проводного адаптера пульта дистанционного управления (приобретается отдельно).

Шнур питания



- ① К гнезду шнура питания
- ② В зависимости от типа автомобиля функции ③ и ⑤ могут отличаться. В этом случае следует подключить ④ к ⑤ и ⑥ к ③.

- ③ Желтый
Резервный разъем (или разъем дополнительного оборудования)
- ④ Желтый
Подключите к клемме источника постоянного тока 12 В.
- ⑤ Красный
Разъем дополнительного оборудования (или резервный разъем)
- ⑥ Красный
Подключите к клемме, на которую подается напряжение (12 В постоянного тока) при включении зажигания.
- ⑦ Подсоедините провода одинакового цвета друг к другу.
- ⑧ Черный (заземление на массу)
- ⑨ Синий/белый
Расположение штекера разъема ISO на различных автомобилях может отличаться. Если штекер 5 предназначен для управления антенной, подсоедините ⑨ к ⑪. На других автомобилях подключать ⑨ к ⑪ запрещается.
- ⑩ Синий/белый
Подключите к клемме панели управления усилителя мощности (макс. 300 мА 12 В постоянного тока).
- ⑪ Синий/белый
Подключите к клемме реле управления антенны с электроприводом (макс. 300 мА 12 В постоянного тока).
- ⑫ Желтый/черный
Только для DEH-2300UB, DEH-2300UBB и DEH-2320UB.
Если используется оборудование, имеющее функцию приглушения звука, данный провод необходимо подсоединить к клемме Audio Mute данного устройства. В противном случае необходимо проследить за тем, чтобы данный провод не контактировал с любыми другими разъемами.

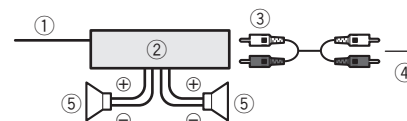
- ⑬ Выводы громкоговорителей
Белый: Передний левый ⊕
Белый/черный: Передний левый ⊖
Серый: Передний правый ⊕
Серый/черный: Передний правый ⊖
Зеленый: Задний левый ⊕ или сабвуфер ⊕
Зеленый/черный: Задний левый ⊖ или сабвуфер ⊖
Фиолетовый: Задний правый ⊕ или сабвуфер ⊕
Фиолетовый/черный: Задний правый ⊖ или сабвуфер ⊖
- ⑭ Разъем ISO
В некоторых автомобилях разъем ISO может иметь два вывода. В этом случае необходимо подсоединить оба разъема.

Примечания

- Требуется изменение начальных настроек данного устройства. См. **SW CONTROL** (настройка выхода заднего канала и сабвуфера) на стр. 149.
- Выход сабвуфера данного устройства монофонический.
- При использовании сабвуфера мощностью 70 Вт (2 Ом) обязательно подсоедините к сабвуферу фиолетовый и фиолетовый/черный провод данного устройства. Не подсоединяйте зеленый и зеленый/черный провода.

Усилитель мощности (приобретается отдельно)

Используйте данную схему подсоединения при использовании дополнительного усилителя мощности.



- ① Пульт дистанционного управления системой
Подсоедините синий/белый кабель.

- ② Усилитель мощности (приобретается отдельно)
- ③ Подключите с помощью кабеля RCA (приобретаются отдельно)
- ④ К выходу заднего канала или выходу сабвуфера
- ⑤ Задний громкоговоритель или сабвуфер

Установка

Важно

- Перед окончательной установкой проверьте все соединения и системы.
- Не используйте детали, не разрешенные производителем к использованию, поскольку это может стать причиной неисправностей.
- Уточните у дилера компании, требует ли установка сверления отверстий или внесения иных изменений в конструкцию автомобиля.
- Не устанавливайте данное устройство в местах, где оно может:
 - помешать управлению автомобилем.
 - травмировать пассажира при внезапной остановке автомобиля.
- Перегрев полупроводникового лазера приведет к его выходу из строя. Разместите все кабели в удалении от нагревающихся деталей, таких как решетка обогревателя.
- Оптимальной является установка устройства под углом менее 60°.



Переднее/заднее крепление стандарта DIN

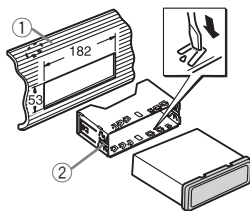
Для данного изделия предусмотрена возможность установки с помощью переднего или заднего крепления. При установке используйте детали, имеющиеся в продаже.

Переднее крепление стандарта DIN

1 Вставьте монтажную обойму в переднюю панель.

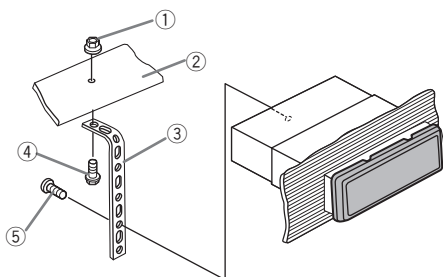
При установке в недостаточно глубоком гнезде используйте монтажную обойму, входящую в комплект поставки устройства. При наличии достаточного пространства за устройством применяется монтажная обойма, поставляемая вместе с автомобилем.

2 Закрепите обойму, подогнув с помощью отвертки металлические язычки (90°).



- ① Приборная панель
- ② Монтажная обойма

3 Установите устройство, как показано на рисунке.

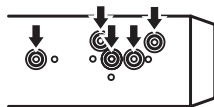


- ① Гайка
 - ② Теплоизоляционная перегородка или металлическая планка
 - ③ Металлическая скоба
 - ④ Винт
 - ⑤ Винт (M4 × 8)
- Убедитесь, что устройство надежно закреплено в гнезде. Неустойчивость устройства

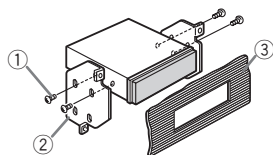
может привести к его выпадению и неполадкам в работе.

Заднее крепление стандарта DIN

1 Совместите отверстия на кронштейне и боковых панелях устройства.



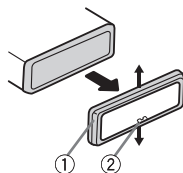
2 Затяните по два винта с каждой стороны.



- ① Самонарезающий винт (5 мм × 8 мм)
- ② Монтажная рамка
- ③ Приборная панель или консоль

Демонтаж устройства

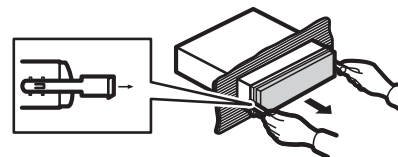
1 Снимите рамку.



- ① Декоративная рамка
 - ② Язычок
- Снятие передней панели облегчает доступ к декоративной рамке.
 - При установке декоративной рамки сторона рамки с язычком должна быть направлена вниз.

2 Вставьте прилагаемые экстракторы с обеих сторон устройства до щелчка.

3 Вытяните устройство из приборной панели автомобиля.



Снятие и установка передней панели

В целях защиты от кражи переднюю панель можно снять.

Нажмите на кнопку снятия панели и потяните панель вверх и на себя.

Чтобы получить дополнительную информацию, см. *Снятие передней панели в целях защиты от кражи* и *Установка передней панели* на стр. 141. ■

Дополнительная информация

Устранение неисправностей

Признак	Причина	Действие
Дисплей автоматически возвращается в исходный режим.	В течение 30 секунд не было выполнено никаких операций.	Выполните операцию с начала.
Диапазон повторного воспроизведения самопроизвольно изменяется.	В зависимости от выбранного диапазона воспроизведения, выбранный диапазон может изменяться при выборе другой папки или дорожке, а также при перемотке вперед/назад.	Выберите диапазон повторного воспроизведения еще раз.
Вложенная папка не воспроизводится.	Вложенные папки не воспроизводятся, если выбран диапазон FOLDER (повторное воспроизведение папки).	Выберите другой диапазон повторного воспроизведения.
При изменении дисплея отображается NO XXXX (например, NO TITLE).	Отсутствует текстовая информация.	Переключите дисплей или включите воспроизведение другой дорожки/файла.
Дисплей подсвечивается, хотя устройство выключено.	Включен демонстрационный режим.	- Нажмите ↵, чтобы выключить демонстрационный режим. - Выключите демонстрационный режим.
Устройство функционирует с ошибками. Имеются помехи.	Рядом с устройством используется прибор, вызывающий помехи, от этого устройства.	Уберите прибор, вызывающий помехи, от этого устройства.

Сообщения об ошибках

Прежде чем обратиться к торговому представителю или в ближайший сервисный центр Pioneer, обязательно запомните сообщение об ошибке.

Встроенный проигрыватель компакт-дисков

Сообщение	Причина	Действие
ERROR-11, 12, 17, 30	Диск загрязнен. Диск поцарапан.	Очистите диск. Замените диск.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Электрическая или механическая неисправность.	Установите ключ зажигания в положение OFF, а затем – в положение ON или переключитесь на другой источник сигнала, а затем обратно на проигрыватель компакт-дисков.
ERROR-15	Вставлен пустой диск	Замените диск.
ERROR-23	Формат диска не поддерживается	Замените диск.
FRMT READ	Иногда происходит задержка между началом воспроизведения и появлением звука.	Звук появится после того как с дисплея исчезнет сообщение.
NO AUDIO	Вставленный диск не содержит файлов, которые можно воспроизвести.	Замените диск.
SKIPPED	Диск содержит файлы WMA, защищенные технологией DRM.	Замените диск.
PROTECT	Все файлы на диске защищены технологией DRM.	Замените диск.

Дополнительная информация

Запоминающее устройство USB

Сообщение	Причина	Действие
NO DEVICE	Если функция plug and play выключена, устройство USB не распознается.	- Включите функцию plug and play. - Подключите запоминающее устройство USB.
FRMT READ	Иногда происходит задержка между началом воспроизведения и появлением звука.	Звук появится после того как с дисплея исчезнет сообщение.
NO AUDIO	Композиции отсутствуют.	Перенесите аудиофайлы на запоминающее устройство USB и подключите его.
	На подключенном запоминающем устройстве USB включена функция защиты от перезаписи	Отключите функцию защиты от перезаписи в соответствии с инструкцией по эксплуатации запоминающего устройства USB.
SKIPPED	Подключенное запоминающее устройство USB содержит файлы формата WMA, закодированные Windows Media™ DRM 9/10	Выберите аудиофайл, не закодированный Windows Media DRM 9/10.
PROTECT	Все файлы на запоминающем устройстве USB закодированы Windows Media DRM 9/10	Перенесите аудиофайлы, не закодированные Windows Media DRM 9/10, на запоминающее устройство USB и подключите его.

Сообщение	Причина	Действие
N/A USB	Подсоединенное устройство USB не поддерживается данным устройством.	- Подсоедините портативный USB аудиоплеер или запоминающее устройство USB, совместимое с запоминающими устройствами класса USB Mass Storage. - Отсоедините устройство и замените его на совместимое запоминающее устройство USB.
CHECK USB	Короткое замыкание на разъеме USB или в кабеле USB.	Убедитесь, что разъем USB или кабель USB не повреждены.
	Потребляемая сила тока портативного USB аудиоплеера/запоминающего устройства USB превышает максимально допустимую.	Отсоедините портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB и не используйте его. Поверните ключ зажигания в положение OFF, затем в положение ACC или ON, и подключите портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB.

Дополнительная информация

Сообщение	Причина	Действие
ERROR-19	Сбой связи.	Выполните одну из указанных ниже операций. –Выключите и снова включите зажигание. –Отключите портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB. –Выберите другой источник сигнала. Затем вновь подключите портативный USB аудиоплеер/запоминающее устройство USB.
ERROR-23	Запоминающее устройство USB не форматировано в FAT12, FAT16 или FAT32	Запоминающее устройство USB должно быть форматировано в FAT12, FAT16 или FAT32.



Рекомендации по обращению с изделием

Диски и проигрыватель

Используйте только диски, имеющие один из следующих логотипов.



Используйте 12-см диски. Не используйте 8-см диски либо адаптеры для воспроизведения 8-см дисков.

Используйте только обычные круглые диски. Не используйте диски необычной формы.



Не вставляйте в щель для загрузки компакт-диска ничего, кроме компакт-диска.

Не используйте диски с трещинами, отколотыми краями, деформированные диски или диски с другими повреждениями, поскольку такие диски могут повредить проигрыватель.

Воспроизведение не закрытых для записи дисков формата CD-R/CD-RW невозможно.

Не прикасайтесь к записанной поверхности дисков.

Когда диски не используются, храните их в футлярах.

Не приклеивайте этикеток, не пишите и не наносите химических веществ на поверхность дисков.

Для очистки компакт-диска протрите диск мягкой тканью от центра к краю.

Конденсация может временно ухудшить работу проигрывателя. Оставьте его для адаптации к более высокой температуре примерно на час. Также протрите влажные диски мягкой тканью.

Воспроизведение дисков может быть невозможно из-за характеристик диска, формата диска, приложения, при помощи которого выполнялась запись, условий воспроизведения, условий хранения и других факторов.

Толчки от неровностей дороги могут вызвать прерывание воспроизведения диска.

Запоминающее устройство USB

Подключение через USB-концентратор не поддерживается.

Не подключайте других устройств, кроме запоминающих устройств USB.

Дополнительная информация

При движении автомобиля надежно закрепите запоминающее устройство USB. Не роняйте запоминающее устройство USB на пол, где оно может застрять под педалью тормоза или акселератора.

В зависимости от типа запоминающего устройства USB могут возникнуть следующие проблемы.

- Управление функциями может отличаться.
- Запоминающее устройство может не распознаваться.
- Файлы невозможно воспроизвести корректно.
- Подключенное устройство может генерировать радиопомехи.

Диски формата DualDisc (двойные диски)

Двойные диски – это двусторонние диски для записи аудиоданных на CD с одной стороны и для записи видеоданных на DVD – с другой.

Поскольку сторона CD двойных дисков физически несовместима с общим стандартом компакт-дисков, ее воспроизведение на данном устройстве может быть невозможным.

Частая загрузка и извлечение двойного диска может привести к появлению царапин на диске. Серьезные царапины могут создать проблемы при воспроизведении диска на данном устройстве. В некоторых случаях двойной диск может застрять в щели загрузки дисков, из-за чего его становится невозможно извлечь. Во избежание такой ситуации мы рекомендуем воздержаться от использования двойных дисков в данном устройстве.

За более подробной информацией о двойных дисках обращайтесь к соответствующим производителям.



Поддержка сжатых аудиофайлов (компакт-диск, USB)

WMA

Расширение: .wma

Скорость передачи данных: от 48 кбит/с до 320 кбит/с (постоянная), от 48 кбит/с до 384 кбит/с (переменная)

Частота дискретизации: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц

Windows Media Audio Professional, Lossless, Voice/DRM Stream/Stream с поддержкой видео: не поддерживается

MP3

Расширение: .mp3

Скорость передачи данных: от 8 кбит/с до 320 кбит/с (постоянная), переменная

Частота дискретизации: от 8 кГц до 48 кГц (32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц пиковая)

Совместимая версия тегов ID3: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (теги ID3 версии 2.x имеют приоритет перед версиями 1.x.)

Списки воспроизведения M3u: не поддерживаются

MP3i (интерактивный MP3), mp3 PRO: не поддерживаются

WAV

Расширение: .wav

Разрядность квантования: 8 и 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)

Частота дискретизации: от 16 кГц до 48 кГц (LPCM), 22,05 кГц и 44,1 кГц (MS ADPCM)

Дополнительная информация

В качестве названия файла или папки могут отображаться только первые 32 символа (включая расширение).

Для отображения в данном устройстве кодировка русского текста должна соответствовать следующему набору символов:

- Юникод (UTF-8, UTF-16)
- Отличные от Юникода наборы символов, используемые в среде Windows, для которых в языковой настройке задан русский язык

Дополнительная информация

Это устройство может неверно воспроизводить некоторые файлы формата WMA в зависимости от приложений, использованных для их записи.

При начале воспроизведения аудиофайлов, содержащих изображения, и файлов с запоминающего устройства USB, содержащего разветвленные иерархии папок, может происходить небольшая задержка.

Диск

Допустимая иерархия папок: до восьми уровней (реальная иерархия папок составляет менее двух уровней)

Количество воспроизводимых папок: не более 99

Количество воспроизводимых файлов: не более 999

Файловая система: ISO 9660 уровень 1 и 2, Romeo, Joliet

Воспроизведение нескольких сессий: поддерживается

Пакетный формат записи: не поддерживается

Независимо от продолжительности паузы между композициями в изначальной записи, при воспроизведении дисков со сжатыми аудиофайлами между композициями будут короткие паузы.

Запоминающее устройство USB

Допустимая иерархия папок: до восьми уровней (реальная иерархия папок составляет менее двух уровней)

Количество воспроизводимых папок: не более 500

Количество воспроизводимых файлов: не более 15 000

Воспроизведение защищенных от копирования файлов: не поддерживается

Запоминающее устройство USB, содержащее разделы: воспроизводится только первый раздел.

При начале воспроизведения аудиофайлов на запоминающем устройстве USB, содержащем разветвленные иерархии папок, может возникать небольшая задержка.

ВНИМАНИЕ

- Pioneer не несет ответственности за потерю данных на запоминающем устройстве USB, даже если эти данные будут потеряны во время использования данного устройства.
- Не оставляйте диски или запоминающее устройство USB в местах с высокой температурой воздуха. ■

Последовательность воспроизведения аудиофайлов

Пользователь не может назначать номера папок и устанавливать последовательность воспроизведения с помощью данного устройства.

Пример иерархии



Диск

Последовательность выбора папок и других действий может отличаться в зависимости от кодировки или программного обеспечения, использованного для записи.

Запоминающее устройство USB

Файлы воспроизводятся в той последовательности, в которой они записаны на запоминающем устройстве USB.

Для выбора алгоритма воспроизведения рекомендуется выполнить следующие действия.

Дополнительная информация

- 1 Присвойте файлам имена с цифрами, определяющими последовательность воспроизведения (например, 001xxx.mp3 и 099yyy.mp3).
 - 2 Поместите эти файлы в папку.
 - 3 Сохраните папку, содержащую файлы, на запоминающем устройстве USB.
- Учитывайте, что в некоторых системных средах невозможно установить порядок воспроизведения. Последовательность воспроизведения файлов на портативном USB аудиоплеере может изменяться и зависит от типа плеера. ■

Таблица символов для русского языка

Д: Б	Д: Б	Д: Б	Д: Б	Д: Б
А: А	Б: Б	В: В	Г: Г	Д: Д
Е: Е, Ё	Ж: Ж	З: З	И: И, Й	К: К
Л: Л	М: М	Н: Н	О: О	П: П
Р: Р	С: С	Т: Т	У: У	Ф: Ф
Х: Х	Ц: Ц	Ч: Ч	Ш: Ш, Щ	Ъ: Ъ
Ы: Ы	Ь: Ь	Э: Э	Ю: Ю	Я: Я

Д: Дисплей Б: Буква

сящих прибыль) прямых трансляциях (телевизионных, спутниковых, кабельных и/или любых других), вещании/потокковой передаче через Интернет, локальных сетях и/или других сетях или в других электронных системах распространения, таких как системы платного аудио и аудио по запросу. Для такого использования необходима специальная лицензия. Для получения дополнительной информации посетите <http://www.mp3licensing.com>.

WMA

Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах. В данном издании используются технологии, принадлежащие корпорации Microsoft, которые не разрешается использовать или распространять без лицензии от Microsoft Licensing, Inc. ■

Авторское право и товарные знаки

iTunes

Apple и iTunes являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

MP3

Поставка этого изделия дает право только на его частное и некоммерческое использование и не предоставляет лицензии и не подразумевает право использования этого изделия в любых коммерческих (т.е. прино-

Дополнительная информация

Технические характеристики

Общие

Источник питания	14,4 В постоянного тока (допустимый диапазон от 10,8 В до 15,1 В)
Система заземления	Заземление отрицатель- ного полюса
Максимальный потребляемый ток	10,0 А
Размеры (Ш × В × Г):	
DIN	
Шасси	178 мм × 50 мм × 165 мм
Передняя панель	188 мм × 58 мм × 17 мм
D	
Шасси	178 мм × 50 мм × 165 мм
Передняя панель	170 мм × 48 мм × 17 мм
Масса	1,2 кг

Аудио

Максимальная выходная мощность	50 Вт × 4
Номинальная выходная мощность	22 Вт × 4 (50 Гц до 15 000 Гц, суммарное значение коэффициента нелиней- ных искажений 5 %, на- грузка 4 Ω для обоих каналов)
Сопротивление нагрузки	4 Ω (допустимо – от 4 Ω до 8 Ω)
Максимальная выходная мощность	2,0 В
Регуляторы тембра:	
Низкие частоты	
Частота	100 Гц
Усиление	±12 дБ
Средние частоты	
Частота	1 кГц
Усиление	±12 дБ
Высокие частоты	
Частота	10 кГц
Усиление	±12 дБ
Сабвуфер (моно):	
Частота	50/63/80/100/125 Гц
Крутизна характеристики	–18 дБ/окт
Усиление	+6 дБ до –24 дБ
Фаза	Нормальная/Обратная

Проигрыватель компакт-дисков

Система	Аудиосистема с компакт- диском
Используемые диски	Компакт-диск
Отношение сигнал/шум	94 дБ (1 кГц) (сеть IEC-A)
Число каналов	2 (стерео)
Формат декодирования файлов WMA	Версии 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (двухканальный звук) (Windows Media Player)
Формат декодирования файлов MP3	MPEG-1 и 2 Audio Layer 3
Формат сигнала WAV	Linear PCM и MS ADPCM (без компрессии)

USB

Стандартная спецификация USB	USB 2.0 полноскоростной
Максимальный ток питания	500 мА
Класс USB	MSC (Mass Storage Class)
Файловая система	FAT12, FAT16, FAT32
Формат декодирования файлов WMA	Версии 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (двухканальный звук) (Windows Media Player)
Формат декодирования файлов MP3	MPEG-1 и 2 Audio Layer 3
Формат сигнала WAV	Linear PCM и MS ADPCM (без компрессии)

FM-тюнер

Диапазон частот	от 87,5 МГц до 108,0 МГц
Полезная чувствительность	9 дБф (0,8 мкВ/75 Ω, моно, отношение сигнал/ шум: 30 дБ)
Отношение сигнал/шум	72 дБ (сеть IEC-A)

MW-тюнер

Диапазон частот	от 531 до 1 602 кГц
Полезная чувствительность	25 мкВ (отношение сиг- нал/шум: 20 дБ)
Отношение сигнал/шум	62 дБ (сеть IEC-A)

LW-тюнер

Диапазон частот	от 153 до 281 кГц
Полезная чувствительность	28 мкВ (отношение сиг- нал/шум: 20 дБ)
Отношение сигнал/шум	62 дБ (сеть IEC-A)

Дополнительная информация

Примечание:

В соответствии со статьей 5 закона Рос-
сийской Федерации “О защите прав потре-
бителей” и постановлением правительства
Российской Федерации № 720 от 16.06.97
компания Pioneer Europe NV оговаривает
следующий срок службы изделий, офи-
циально поставляемых на российский
рынок.
Автомобильная электроника: 6 лет
Другие изделия (наушники, микрофоны и
т.п.): 5 лет

Примечания

- Характеристики и конструкция могут быть изменены без предварительного уведо-
мления.
- Данное устройство произведено в
Таиланде. ■

http://www.pioneer.eu

Visit **www.pioneer.co.uk** (or **www.pioneer.eu**) to register your product.

Visitez **www.pioneer.fr** (ou **www.pioneer.eu**) pour enregistrer votre appareil.

Si prega di visitare il sito **www.pioneer.it** (o **www.pioneer.eu**) per registrare il prodotto.

Visite **www.pioneer.es** (o **www.pioneer.eu**) para registrar su producto.

Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte **www.pioneer.de** (oder **www.pioneer.eu**) .

Bezoek **www.pioneer.nl** (of **www.pioneer.eu**) om uw product te registreren.

Посетите **www.pioneer-rus.ru** (или **www.pioneer.eu**) для регистрации приобретенного Вами изделия.

Pioneer CarStereo-Pass

Bitte bei Kauf sofort ausfüllen.

Please fill out immediately after purchase.

Eingravierte 14-stellige Serien-Nummer:

Engraved 14-digit serial number:

P	I												
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Kaufdatum:

Date of purchase:

--	--	--	--	--	--

Händler-Stempel

Dealer's stamp

Le Pioneer CarStereo-Pass est utilisable seulement en Allemagne.

PIONEER CORPORATION

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,
Kanagawa 212-0031, JAPAN

Корпорация Пайонир

1-1, Син-Огура, Сайвай-ку, г. Кавасаки, префектура Канагава, 212-0031,
Япония

Импортёр ООО "ПИОНЕР РУС"

125040, Россия, г. Москва, ул. Правды, д.26
Тел.: +7(495) 956-89-01

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: 1-877-283-5901
TEL: 905-479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

Bldv. Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司

台北市內湖區瑞光路 407 號 8 樓
電話: (02)-2657-3588

先鋒電子(香港)有限公司

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心
9 樓 901-6 室
電話: (0852) 2848-6488